

"А" (Въезд/Arrival)

Российская Федерация/ Республика Беларусь/
Russian Federation Republic of Belarus

Миграционная карта/ Серия/ Serial 40 11
Migration Card № 5 3 6 5 6 1 0

1 Фамилия/Surname (Family name)

2 Имя/Given name(s)

3 Отчество/Patronymic

4 Дата рождения/Date of birth 5 Пол/Sex
День/ Месяц/ Год/ Муж./Male Жен./Female
Day Month Year

6 Гражданство/Nationality

7 Документ, удостоверяющий личность/ Номер визы/Visa number:
Passport or other ID

8

9 Цель визита (нужно подчеркнуть)/ Сведения о приглашающей стороне
Purpose of travel (to be underlined): (наименование юридического лица, фамилия,
Служебный/Official, Туризм/Tourism, имя, (отчество) физического лица), населенный
Коммерческий/Business, пункт/Name of host person or company, locality:
Учеба/Education, Работа/Employment, Частный/Private, Транзит/Transit

10

11 Срок пребывания/Duration of stay: Подпись/Signature:
С/From: До/To: 12

Служебные отметки/For official use only

Въезд в Российскую Федерацию/ Въезд из Российской Федерации/
Республику Беларусь/ Республики Беларусь/
Date of arrival in the Russian Date of departure from the Russian
Federation/Republic of Belarus Federation/Republic of Belarus

"Б" (Выезд/Departure)

Российская Федерация/ Республика Беларусь/
Russian Federation Republic of Belarus

Миграционная карта/ Серия/ Serial 40 11
Migration Card № 5 3 6 5 6 1 0

Фамилия/Surname (Family name)

Имя/Given name(s)

Отчество/Patronymic

Дата рождения/Date of birth 5 Пол/Sex
День/ Месяц/ Год/ Муж./Male Жен./Female
Day Month Year

6 Гражданство/Nationality

7 Документ, удостоверяющий личность/ Номер визы/Visa number:
Passport or other ID

8

9 Цель визита (нужно подчеркнуть)/ Сведения о приглашающей стороне
Purpose of travel (to be underlined): (наименование юридического лица, фамилия,
Служебный/Official, Туризм/Tourism, имя, (отчество) физического лица), населенный
Коммерческий/Business, пункт/Name of host person or company, locality:
Учеба/Education, Работа/Employment, Частный/Private, Транзит/Transit

10

11 Срок пребывания/Duration of stay: Подпись/Signature:
С/From: До/To: 12

Служебные отметки/For official use only

Въезд в Российскую Федерацию/ Въезд из Российской Федерации/
Республику Беларусь/ Республики Беларусь/
Date of arrival in the Russian Date of departure from the Russian
Federation/Republic of Belarus Federation/Republic of Belarus

Venäjälle saapuvien ulkomaalaisten on täytettävä maahantulokortin molemmat osat (sekä A että B). Täytetty maahantulokortti on luovutettava rajaviranomaisille passin ja muiden matkustusasiakirjojen kanssa.

Maahantulokortti on täytettävä selkeästi.

1. Täytä kohtaan sukunimesi selkein painokirjaimin.
2. Täytä kohtaan kaikki etunimesi.
3. Seuraavan kohdan voit jättää tyhjäksi.
4. Merkitse tähän tarkka syntymäpäiväsi (muodossa PPKVVVV).
5. Rastita jompikumpi ruutu kohdassa sukupuoli (mies/nainen).
6. Kirjoita ruutuihin kansallisuutesi.
7. Täytä tähän passinnumerosi.
8. Kirjoita tähän viisuminnumerosi
9. Alleviivaa tähän matkasi tarkoitus (palvelutoiminta/matkailu/liiketoiminta/opiskelu/työ/yksityinen/kauttakulku).
10. Kirjoita tähän oleskeluosoitteesi Venäjällä (paikkakunta, tai yritys, tai hotelli).
11. Merkitse päivät, mistä mihin aiot olla Venäjällä.
12. Allekirjoita kortti